

OGGETTO: Contratto di affidamento, ai sensi dell'art. 7 comma 2 del D. Lgs. n. 36/2023, della fase 1 dell'attività di servizio strumentale di supporto tecnico-operativo al gruppo di lavoro interno al Comune di Torino impegnato nella predisposizione degli elaborati del Progetto Preliminare della variante generale al PRG vigente.

CIG n. B6689D3BEF

TRA

IL COMUNE DI TORINO, con sede in Torino, piazza Palazzo di Città n° 1, codice fiscale 00514490010, rappresentato ai fini del presente atto da, dirigente del Servizio (d'ora in avanti "La Città" o "il Comune di Torino") – domicilio digitale PEC: urbanistica@cert.comune.torino.it

E

INFRATRASPORTI.TO S.r.l. società *in house* della Città di Torino, socio unico (in seguito denominata "Infra.To" o "Società" o l' "Affidatario"), con sede in Torino, Corso Novara, n. 96, c.a.p. 10152, capitale sociale interamente versato di Euro 217.942.216,00, Cod. Fisc. e .P.IVA n. 10318310016, iscritta nel Registro delle Imprese di Torino al n. 10319310016, in persona del suo Legale rappresentante Prof. Ing. Bernardino Chiaia, munito dei necessari poteri ai sensi degli artt. 12 e 14 dello Statuto sociale, e in forza della deliberazione del Consiglio di Amministrazione del, domicilio digitale infratrasportitosrl@legalmail.it

Congiuntamente "**le Parti**";

Premesso che:

con DGC n. 321 del 06/06/2023 l'Amministrazione ha approvato l'atto di indirizzo con il quale dichiara che intende procedere alla predisposizione del Progetto Preliminare del nuovo Piano Regolatore Generale, avvalendosi delle osservazioni e dei contributi espressi dalla Conferenza di Copianificazione e Valutazione, fissando gli indirizzi generali da perseguire;

a tal fine, è stato istituito, nell'ambito del Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata, Divisione Urbanistica e Qualità dell'Ambiente Costruito, il Servizio denominato "Nuovo Piano Regolatore", a cui è affidato l'incarico di predisporre gli atti necessari all'approvazione del nuovo P.R.G. della Città di Torino;

con Deliberazione della Giunta Comunale n. 737 del 21 novembre 2023 è stata approvata la Convenzione tra la Città di Torino e la Città Metropolitana di Torino per l'assistenza tecnico-specialistica relativa allo studio geologico a supporto della variante di revisione del vigente PRG;

nel novembre del 2023 è stato sottoscritto l'Accordo tra la Città di Torino e il Politecnico di Torino per disciplinare la collaborazione tra le Parti finalizzata ad un programma di ricerca scientifica su temi urbanistici a supporto della redazione del Nuovo PRG;

con deliberazione della Giunta Comunale n. 494 del 06 agosto 2024, immediatamente esecutiva, è stato approvato lo schema di Convenzione, nonché lo schema di affidamento, tra il Comune di Torino e la società *in house* Infra.To s.r.l. a socio unico Comune di Torino, avente ad oggetto l'affidamento, in via non esclusiva, a Infra.To di servizi e prestazioni strumentali alle condizioni indicate nella Convenzione stessa, sottoscritta in data 30/09/2024 che qui integralmente si richiama quale parte integrante e sostanziale dell'affidamento (art 3 Convenzione);

con Determinazione Dirigenziale n. 7910 del 05 dicembre 2024, a seguito di procedura negoziata sul MEPA, è stato affidato il servizio tecnico professionale per lo Studio di Microzonazione sismica di livello 1 del comune di Torino, per la redazione della variante al PRG;

con Delibera di Giunta n. 36 del 28 gennaio 2025 è stato approvato il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2025 – 2027, ai sensi dall'art. 6 del Decreto Legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito in legge 6 agosto 2021, n. 113, che all'Allegato 2.2 "Piano dettagliato degli Obiettivi (PdO) Obiettivi di Ente e Dipartimento" inserisce tra gli obiettivi strategici del Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata l'approvazione del Progetto Preliminare del Nuovo Piano Regolatore entro il 31 dicembre 2025;

con DGC n. 92 del 25/02/2025 l'Amministrazione ha individuato nella propria società *in house* Infra.To s.r.l. il soggetto idoneo, in quanto in grado di assicurare un elevato risultato delle prestazioni e celerità nell'assolvimento degli incarichi, cui affidare il servizio strumentale di supporto tecnico-operativo alla Città, oggetto del presente contratto;

in esecuzione della stessa DGC n. 92 del 25/02/2025 e della Convenzione in essere tra la Città e Società, ai sensi dell'art. 7 comma 2 del Codice dei Contratti, le attività costituenti la prestazione strumentale richiesta ad Infra.To, possono essere svolte per fasi, individuate ed attivate tramite singoli e specifici affidamenti in ragione degli stanziamenti di Bilancio e nei limiti degli obiettivi del PdO 2025 dell'Ente;

pertanto, la prestazione strumentale, relativa alla fase 1 in oggetto:

- è finalizzata al raggiungimento dell'obiettivo contenuto nel "Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2025 – 2027, ai sensi dall'art. 6 del Decreto Legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito in legge 6 agosto 2021, n. 113", Allegato 2.2 "*Piano dettagliato degli Obiettivi (PdO) Obiettivi di Ente e Dipartimenti*" (*missione 8 programma 1, obiettivo b*)), approvato con Delibera di Giunta n. 36 del 28 gennaio 2025;
- in ossequio ai disposti dell'art. 3 punto 3.4 della Convenzione è stata oggetto della Deliberazione di Giunta comunale n. 92 del 25/02/2025, immediatamente esecutiva;
- è finanziata con lo stanziamento di Bilancio 2025 al capitolo 068300001002 "Urbanistica - acquisto di servizi - attività di revisione PRG";

in attuazione di quanto stabilito con DGC n. 92 del 25/02/2025 e della Convenzione richiamata, con nota del 26/02/2025 Prot. 706, è stato richiesto ad Infratrasporti.To di presentare la

propria offerta per l'affidamento della complessiva prestazione strumentale, contenente dettagliata indicazione del programma di attività da svilupparsi in funzione della fornitura dei servizi richiesti, dei tempi fissati e delle relative condizioni, nonché degli strumenti e delle risorse che la stessa può mettere a disposizione della Città;

in data 26/03/2025 prot. 1103 Infra.To ha presentato la proposta tecnico-economica (Allegato 1), relativa all'intera prestazione richiesta, suddivisa in fasi operative come segue:

- Fase 1 – Pianificazione, coordinamento attività, analisi dati e definizione del quadro conoscitivo;
- Fase 2 – Coordinamento delle professionalità nella redazione degli elaborati di Piano;
- Fase 3 – Supporto all'eventuale adeguamento degli elaborati del Progetto Preliminare a seguito della condivisione dei contenuti con i soggetti istituzionali interessati;

in data 01/04/2025 il Comune di Torino ha comunicato ad Infra.To l'accettazione di massima del suddetto preventivo (Allegato 2), fornendo ulteriori indicazioni relative allo svolgimento delle attività, che si intendono integralmente trascritte e recepite nel presente contratto;

con Determinazione dirigenziale n. del è stato approvato il presente affidamento, relativo alla fase 1, con riserva di opzione per le fasi 2 e 3, per le motivazioni ivi riportate, che qui si intendono trascritte;

il RUP è l'arch. Daniela Cevrero, Dirigente del Servizio Nuovo Piano Regolatore.

TUTTO CIÒ PREMESSO E CONSIDERATO

le Parti convengono quanto segue:

Art. 1 - Oggetto

1.1 Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto

1.2 Il Comune di Torino affida a Infratrasporti.To s.r.l. a socio unico, società *in house providing* (nel seguito per brevità anche "Infra.To" o "affidatario"), che accetta, **la fase 1, come definita e disciplinata al seguente articolo 2, del servizio strumentale di supporto tecnico-operativo al gruppo di lavoro interno al Comune di Torino impegnato nella predisposizione degli elaborati del Progetto Preliminare della variante generale al PRG vigente** (di seguito "il Servizio"), ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023 art. 7 comma 2, alle condizioni che seguono.

1.3 Il presente Contratto, ha ad oggetto il servizio strumentale di supporto tecnico-operativo al gruppo di lavoro interno al Comune di Torino impegnato nella predisposizione degli elaborati del Progetto Preliminare della variante generale al PRG vigente, in coerenza con l'oggetto sociale di Infra.To di cui all'art. 1 punto 1.2 lett. k) "*supporto all'attività di pianificazione urbanistica, avendo riguardo alle specifiche competenze di Infra.To*" della Convenzione, e in ragione delle

capacità della società *in house* di garantire il miglioramento nel soddisfacimento degli obiettivi generali di maggiore efficienza, efficacia ed economicità dell'azione dell'Ente;

1.4 Detto Servizio dovrà essere svolto alle condizioni che seguono:

- il Comune, attraverso il RUP, mantiene sulle attività oggetto di affidamento la titolarità delle funzioni, del coordinamento strategico e della pianificazione, nonché la responsabilità del controllo, esercitando un'influenza decisiva sugli obiettivi strategici e sulle decisioni significative;
- trattandosi di mero supporto tecnico al gruppo di lavoro interno, finalizzato alla redazione del Progetto Preliminare della variante generale al PRG vigente da parte del Comune di Torino, il Comune deciderà, inoltre, l'articolazione dei contenuti degli elaborati prodotti in funzione delle proprie linee di mandato;
- Infra.To dovrà utilizzare la propria strumentazione informatica per l'espletamento dell'incarico, mentre il Comune metterà a disposizione di Infra.To i dati da elaborare già in proprio possesso;
- qualora si rendesse necessario, Infra.To dovrà reperire ulteriori dati finalizzati alla definizione degli approfondimenti necessari all'espletamento del servizio oggetto del contratto;
- i dati e le analisi effettuate da altri soggetti, ad esempio quelli derivanti dagli accordi stretti con il Politecnico di Torino e/o gli studi idrogeologici effettuati dalla Città Metropolitana o dall'affidamento dell'attività per la Zonizzazione sismica, saranno trasmessi ad Infra.To via via che il Comune li riceverà dai soggetti terzi e dovranno essere recepiti ed integrati nelle analisi ed elaborazioni oggetto della prestazione richiesta;
- tutti i prodotti derivanti dall'attuazione del presente incarico, i diritti patrimoniali di proprietà intellettuale sui risultati derivanti dall'attività svolta, nonché i materiali utilizzati in esecuzione dello stesso, sono di proprietà piena ed esclusiva del Comune di Torino, ad Infra.To è riconosciuto il diritto di citazione dell'attività;
- la documentazione oggetto del Servizio, ivi compresa quella predisposta da soggetti terzi, dovrà essere consegnata sia in formati digitali "aperti", in particolare le elaborazioni grafiche in formato vettoriale *shapefile* (non in formato CAD: dxf o dwg) con sistema di riferimento, ai sensi della L.R. 21/2017, UTM-WGS84 fuso 32N (EPSG 32632), sia nel formato pdf/A. Nel dettaglio la redazione della documentazione dovrà scrupolosamente attenersi alle indicazioni di cui alla DGR n. 1-2681 del 29 dicembre 2020 relativa a "Urbanistica senza carta".

1.5 Il Comune di Torino si riserva di esercitare il diritto di opzione in ordine alle fasi 2 "*Coordinamento delle professionalità nella redazione degli elaborati di Piano*" e 3 "*Supporto all'eventuale adeguamento degli elaborati del Progetto Preliminare a seguito della condivisione dei contenuti con i soggetti istituzionali interessati*", così come dettagliate nel preventivo di Infrato citato in premessa, anche congiuntamente, da disciplinare in appositi atti aggiuntivi.

Art. 2 – Modalità di esecuzione

- 2.1** L'Affidatario si impegna ad eseguire il Servizio a regola d'arte, rispettando tutte le normative vigenti e comunque applicabili al servizio affidato, ivi compresi gli aggiornamenti e le nuove discipline afferenti all'oggetto dell'affidamento. In particolare, l'Affidatario mette a disposizione il Team di lavoro composto da risorse tecniche specialistiche, come indicato nell'offerta allegata e di cui al successivo art. 6.
- 2.2** Nell'ambito delle attività affidate, tenuto conto delle specifiche competenze possedute da Infra.To, quest'ultima potrà avvalersi di soggetti esterni, selezionati ai sensi di legge, in possesso di specifica expertise, assicurandone il coordinamento con il Comune di Torino e se del caso, previa richiesta della Città, garantendo la partecipazione di questi a incontri e riunioni.
- 2.3** L'attività oggetto del presente contratto è il supporto al gruppo di lavoro interno al Comune di Torino per l'attività di approfondimento, modifica/integrazioni dei contenuti della Proposta Tecnica al Progetto Preliminare, attraverso analisi, studi, ricerche, indagini ed elaborazioni, con relative relazioni e restituzioni grafiche, tramite sistemi GIS e contributi descrittivi, in ordine a:
- dati territoriali, fisici;
 - dati demografici e socio-economici retrospettivi con ipotesi di sviluppo;
 - previsioni di recupero del patrimonio edilizio esistente e di nuovi insediamenti;
 - immobili di valore storico-artistico e paesaggistico;
 - servizi e attrezzature;
 - dati ambientali e relativi alla rete ecologica comunale;
 - condizioni abitative;
 - struttura insediativa degli impianti industriali, artigianali e commerciali;
 - materia di industrie a rischio di incidente rilevante (RIR);
 - analisi e verifica dello stato di attuazione del PRG vigente.
- Al completamento della fase 1 Infra.To si impegna a consegnare al Comune di Torino i risultati delle analisi svolte tramite contributi descrittivi e modelli GIS.
- 2.4** Le attività oggetto del Servizio costituiscono approfondimenti e modifiche/integrazioni dei contenuti e degli elaborati della Proposta Tecnica del Progetto Preliminare (PTPP), adottata con DCC n. 43 del 02/07/2020 (mecc. 2020 01476/009), pertanto il Comune si impegna a fornire ad Infra.To, per quanto necessario all'espletamento del Servizio:
- documenti e atti del Comune di Torino
 - dati e informazioni in possesso dell'Ente
 - documentazione prodotta da soggetti terzi
- 2.5** Le tempistiche delle attività si articolano come da cronoprogramma allegato (Allegato 3).
- 2.6** Infra.To deve uniformarsi agli ordini di servizio e alle istruzioni e prescrizioni impartite dal RUP.
- 2.7** Le attività dovranno essere svolte in collaborazione e coordinamento con gli Uffici della Città, che esercita attività di vigilanza e controllo sull'esecuzione delle attività e dei servizi affidati.

- 2.8** Il RUP monitora l'andamento delle attività attraverso la partecipazione a workshop con il gruppo di lavoro e con cadenze prestabilite nel cronoprogramma allegato.
- 2.9** Il Comune, anche al fine di agevolare la collaborazione e il coordinamento delle attività affidate, mette a disposizione del team di lavoro, alcuni dei locali posti al 6° piano della sede comunale di via Meucci 4, da utilizzarsi secondo le istruzioni impartite dal RUP.
- 2.10** In caso di contrasto, le Parti concordano sulla prevalenza di quanto prescritto nel presente contratto rispetto alla proposta tecnico-economica.
- 2.11** Il Comune provvederà a richiedere, a propria cura e spese, e, ove richiesto, con l'eventuale supporto tecnico di Infra.To, ogni autorizzazione, licenza, nulla osta, verifica o parere di competenza che dovessero risultare necessari per le attività oggetto di affidamento.

Art. 3 - Durata

- 3.1** La durata del presente Contratto è di 235 giorni naturali consecutivi dalla sottoscrizione del presente contratto, come da cronoprogramma allegato (Allegato 3), e comunque non oltre il 30/11/2025, fatte salve la possibilità delle Parti di concordarne congiuntamente la modifica e l'insorgenza di eventuali cause di forza maggiore od eventi e cause di ritardo non dipendenti dalla responsabilità delle Parti, incidenti sulle condizioni necessarie per il rispetto dei termini del cronoprogramma medesimo.
- 3.2** Le Parti, ai sensi dell'art. 17 comma 8 del D. lgs. 36/2023, si danno atto che, nelle more della formalizzazione dell'affidamento, in considerazione della necessità di completare le attività affidate nei termini su indicati e dei tempi dettati dagli obiettivi strategici dell'Ente e contenuti nel PdO 2025, Infra.To ha avviato l'esecuzione di attività propedeutiche alla fase 1 del Servizio, finalizzate a costituire il team di lavoro e raccogliere i dati e documenti da elaborare.
- 3.3** Ogni modifica al termine ultimo dovrà essere autorizzata dal Comune, tramite il RUP.

Art. 4 – Attività di coordinamento

- 4.1** Restano di competenza del Comune le attività strategiche di supervisione, di impulso e di verifica delle attività svolte da Infra.To.
- 4.2** Il Comune manterrà il coordinamento strategico, la pianificazione e la programmazione complessiva delle attività oggetto di affidamento, fornendo indicazioni ad Infra.To per la loro implementazione e costante evoluzione.
- 4.3** Tutta la documentazione prodotta da Infra.To in nome e per conto del Comune dovrà essere predisposta in stretto coordinamento con le competenti funzioni del Comune ed approvata dal Comune stesso.

4.4 Le Parti si impegnano a segnalare tempestivamente ogni criticità che possa incidere sull'esecuzione delle attività, ivi compresa l'insorgenza di eventuali controversie giudiziali o stragiudiziali.

Art. 5 – Corrispettivo e modalità di pagamento

- 5.1** Le Parti convengono che il corrispettivo delle attività del presente contratto è determinato in € 342.371,95 (trecentoquarantaduecentosettantuno/95), oltre IVA al 22% pari a € 75.321,83, (settantacinquecentoventuno/83), per un importo complessivo di € 417.693,78 (quattrocentodiciassetteicentonovantatre/78), in relazione all'offerta tecnico-economica presentata da Infra.To in data 26/03/2025 prot. 1103 (Allegato 1).
- 5.2** Il corrispettivo, già ritenuto congruo, è determinato sulla base delle tariffe professionali di riferimento per prestazioni tecniche a vacazione ai sensi del D.M. 17/06/2016.
- 5.3** La copertura dei costi sopra è assicurata dalle risorse di bilancio stanziare.
- 5.4** La Città di Torino con Determinazione Dirigenziale n.del ha impegnato la somma di € 342.371,95 (trecentoquarantaduecentosettantuno/95), oltre IVA al 22% pari a € 75.321,83, (settantacinquecentoventuno/83), per un importo complessivo di € 417.693,78 (quattrocentodiciassetteicentonovantatre/78).
- 5.5** Il corrispettivo sarà pagato su presentazione delle fatture, secondo le seguenti scadenze: ,
- 40% a seguito della verifica da parte del RUP dell'attività effettivamente svolta e relazionata nell'ambito della giornata di workshop previsto nel cronoprogramma allegato per il 30 settembre;
 - 60% alla definizione del quadro conoscitivo e consegna dei risultati delle analisi svolte tramite contributi descrittivi e modelli GIS, a conclusione della fase 1.
- 5.6** I pagamenti delle fatture saranno effettuati entro 30 giorni dal ricevimento della fattura riferita alle attività espletate e dovranno essere effettuati a mezzo bonifico bancario sul conto corrente indicato da Infra.To.
- 5.7** I termini di pagamento si intendono rispettati con la trasmissione del mandato alla Tesoreria comunale.
- 5.8** La fatturazione a saldo dovrà avvenire, previa autorizzazione da parte del RUP che valuterà l'esatta esecuzione del servizio affidato.
- 5.9** La fattura dovrà riportare espressamente nell'oggetto il CIG e il numero di contratto.
- 5.10** Le fatture elettroniche dovranno essere emesse in regime di *split payment* ai sensi della normativa vigente. A tal fine, si indica il codice B12YWH.
- 5.11** In caso di insorgenza di un contrasto in ordine alla rendicontazione delle attività e relativi costi le Parti si impegnano a confrontarsi e risolvere tempestivamente e bonariamente i c.d. contrasti.

Art. 6 – Team di lavoro

- 6.1** Il team di lavoro è costituito dalle risorse tecniche specialistiche, come indicate da Infra.To nella propria Proposta tecnica-economica impegnate per tutta la durata del contratto.
- 6.2** Infra.To, per quanto suindicato all'art. 2.2, potrà altresì avvalersi di soggetti esterni dotati di specifica expertise, coordinandone le attività nei confronti del Comune.
- 6.3** Per le specifiche attività affidate dovranno essere nominati da entrambe le parti specifici referenti tecnici per ciascuna attività della commessa.
- 6.4** Il RUP nonché referente per il Comune di Torino è l'arch. Daniela Cevrero.
- 6.5** Il referente designato da Infra.To per la gestione delle attività oggetto del presente Contratto è l'arch. Fabio Bolognesi, Dirigente responsabile dell'Area "Pianificazione Coordinamento Esecuzione Appalti".
- 6.6** Infra.To si impegna a far sottoscrivere ai soggetti esterni componenti il gruppo di lavoro apposite dichiarazioni di incompatibilità e conflitto di interesse relativamente all'attività da svolgere.

Art. 7 – Riservatezza e trattamento dei dati

Considerata l'importanza strategica per il Comune di Torino dell'attività da espletare e la delicatezza delle informazioni e dei dati da trattare nell'ambito dell'attività oggetto dell'affidamento, considerati confidenziali, Infra.To sarà tenuta all'obbligo della riservatezza, per tutta la durata del contratto e fino a quando il Progetto Preliminare non sarà approvato dal Consiglio Comunale. In particolare, sarà vincolata a:

- non rivelare a terzi e non utilizzare, né in tutto né in parte, direttamente o indirettamente, in qualsivoglia forma, per motivi che non siano attinenti all'esecuzione del presente affidamento, qualsiasi informazione relativa a fatti o documenti che vengano messi a disposizione o di cui si venga comunque a conoscenza durante il lavoro oggetto di incarico;
- impiegare ogni mezzo idoneo e porre in essere ogni e qualsiasi atto o attività ragionevolmente necessari, al fine di garantire che le informazioni confidenziali non siano liberamente accessibili a terzi;
- non duplicare, copiare, riprodurre, registrare, diversamente rappresentare o mostrare a terzi, salve le necessità che discendano dall'esecuzione della prestazione richiesta, o salvo consenso espresso da parte del Comune, con ogni e qualunque mezzo a tali fini idoneo, in tutto o in parte, files, atti, documenti, elenchi, note, disegni, schemi, immagini, corrispondenza e/o ogni altro materiale contenente una o più informazioni confidenziali.

- 7.1** È fatto altresì divieto a Infra.To di servirsi delle prestazioni svolte in esecuzione del presente affidamento allo scopo di referenza nell'ambito di pubblicazione di articoli, interviste o altro a ciò inerente, a meno che non ottenga esplicita preventiva autorizzazione scritta.

- 7.2** In caso di inosservanza degli obblighi di cui al presente articolo sarà applicata la risoluzione immediata dell'affidamento, fermo restando il diritto al risarcimento per gli eventuali danni subiti dalla Città.
- 7.3** Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio sulla Protezione dei Dati n. 2016/679/UE (di seguito "Normativa Privacy"), in conformità con le disposizioni sancite dal D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i., le Parti convengono che i dati personali acquisiti a qualsiasi titolo al momento della sottoscrizione del presente Contratto e successivamente nel corso dell'esecuzione dello stesso saranno trattati, con modalità manuali e/o automatizzate, in modo lecito, nel rispetto dei principi di correttezza e di riservatezza al fine di poter dare attuazione al presente Contratto, nonché nel rispetto di adeguate misure di sicurezza e di protezione dei dati. A tale riguardo, le Parti si danno atto di essere reciprocamente dotate, *inter alia*, di dispositivi e sistemi di sicurezza idonei a proteggere i dati personali in proprio possesso, ivi compresi i dati personali reciprocamente acquisiti, contro i rischi di distruzione o perdita, anche accidentale, di accesso non autorizzato o di trattamento non consentito o non conforme alle finalità della raccolta.
- 7.4** Per dati personali (di seguito "dati") deve intendersi qualsiasi informazione relativa a persona fisica identificata o identificabile, direttamente o indirettamente, attraverso un elemento identificativo come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, nome, numero di identificazione, identificativo *on line*.
- 7.5** Potranno essere comunicati a terzi in adempimento di obblighi previsti da leggi e regolamenti, dalle disposizioni convenzionali che regolano i rapporti tra le Parti, nonché nell'ambito dell'ordinario svolgimento dell'attività economica oggetto del presente atto.
- 7.6** Il conferimento dei dati sopra indicati è indispensabile per consentire alle Parti di provvedere a tutti gli adempimenti che, a norma di legge e di contratto, si rendono necessari per l'instaurazione, la prosecuzione e la corretta gestione del rapporto contrattuale.
- 7.7** La firma del presente contratto comporta l'accettazione al conferimento e al trattamento dei dati.
- 7.8** Le Parti dichiarano di aver preso visione di quanto sopra esposto.
- 7.9** Il Titolare del trattamento dei dati è, per i dati di rispettiva competenza:
- la Città di Torino, Piazza Palazzo di Città 1, 10122 Torino - Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) della Città di Torino è contattabile all'indirizzo email: rpd-privacy@comune.torino.it;
 - Infra.To (infrato@infrato.it o pec infratrasportitosrl@legalmail.it) - Responsabile della protezione dei dati di Infra.To è SPAZIOTTANTOTTO S.r.l., P.IVA 08283280017, con sede legale in Corso Ferrucci 77/9 – 10138 Torino (TO) - dpo@infrato.it

Art. 8 – Obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari

- 8.1** Il presente affidamento è comunicato alla Banca dati nazionale dei contratti pubblici attraverso le piattaforme telematiche di cui all'articolo 25 del Codice.
- 8.2** Vista la Determinazione ANAC n. 4/2011, aggiornata con Delibera n. 585 del 19 dicembre 2023 e la FAQ n. D7 di ANAC nel Portale dedicato alla digitalizzazione dei contratti pubblici, per il presente affidamento *in house* è acquisito un CIG al fine di garantire l'identificazione univoca della procedura di affidamento ed il suo monitoraggio, pubblicità e trasparenza, nonché l'adempimento degli obblighi contributivi.
- 8.3** Resta ferma l'osservanza della normativa sulla tracciabilità per la società *in house* Infra.To, quando la stessa affida appalti a terzi, rivestendo in tal caso la qualifica di stazione appaltante.
- 8.4** Infra.To si obbliga ad assumere a proprio carico tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, ad osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti.

Art. 9 – Garanzie e assicurazioni

- 9.1** Infra.To si assume ogni responsabilità civile, penale e amministrativa direttamente dipendente dallo svolgimento delle attività affidate con il presente Contratto, o derivante dalle omissioni in merito agli obblighi contrattualmente assunti.
- 9.2** Infra.To è titolare della polizza n. 370408757 a copertura dei rischi inerenti all'esercizio dell'attività professionale con scadenza il 31/12/2025, rinnovabile annualmente, con copertura massima superiore al valore del contratto, a cui si fa riferimento per la prestazione in oggetto.
- 9.3** Il Comune di Torino esonera l'Affidatario dalla prestazione della garanzia definitiva ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023, art. 53 co. 4.

Art. 10 – Penali

- 10.1** In caso di inadempimento, o parziale inadempimento, degli obblighi contrattuali assunti a valere sulla fase oggetto del presente contratto, tale da comportare una prestazione non regolare a giudizio del RUP, potranno essere irrogate a carico di Infra.To delle penali da ritardo nella misura giornaliera dello 0,5 per mille dell'ammontare netto contrattuale complessivo.
- 10.2** L'applicazione delle penali sarà preceduta da regolare contestazione scritta da parte del RUP, anche a mezzo di Posta Elettronica Certificata (PEC), rilevante l'inadempimento. Infra.To avrà la facoltà di presentare le proprie controdeduzioni entro e non oltre cinque giorni dalla notifica. Trascorso tale termine ed in mancanza di accoglimento del ricorso, il Comune di Torino

provvederà al recupero delle penali mediante deduzione di pari importo sui corrispettivi in pagamento.

10.3 L'importo delle penali non potrà superare il limite del 10% dell'importo contrattuale.

Art. 11 – Risoluzione

11.1 Fermo restando quanto previsto all'art. 12 della Convenzione, il termine di esecuzione del presente affidamento è considerato termine essenziale ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1457 c.c.

11.2 Il Comune di Torino pertanto ha diritto alla risoluzione del Contratto in caso di mancata esecuzione dell'affidamento nel termine ritenuto essenziale ai sensi dell'art. 1457 c.c.

11.3 Il Comune di Torino risolve il Contratto qualora nei confronti di Infra.To sia intervenuto un provvedimento definitivo che dispone l'applicazione di una o più misure di prevenzione di cui al codice delle leggi antimafia e delle relative misure di prevenzione, di cui al D.Lgs. n. 159/2011 e s.m.i., ovvero sia intervenuta una sentenza di condanna passata in giudicato per i reati di cui al Libro II, Parte V, Titolo IV, Capo II del D.Lgs. n. 36/2023.

11.4 Il Contratto può inoltre essere risolto, su proposta motivata del RUP, per grave inadempimento delle obbligazioni contrattuali da parte di Infra.To, sospensione ingiustificata delle attività, inottemperanza ingiustificata a direttive del Comune di Torino, tali da compromettere la buona riuscita delle prestazioni. La risoluzione è comunicata a mezzo PEC.

11.5 Qualora l'esecuzione delle prestazioni sia ritardata per negligenza di Infra.To rispetto alle previsioni del presente contratto, il RUP può assegnare un termine di 10 (dieci) giorni, entro il quale eseguire le prestazioni. Scaduto il termine assegnato e redatto il processo verbale in contraddittorio, qualora l'inadempimento permanga, il Comune di Torino risolve il contratto, con atto scritto comunicato a mezzo pec ad Infra.To, fermo restando il pagamento delle penali.

11.6 E' vietata la cessione totale o parziale del Contratto, pena la risoluzione dello stesso.

11.7 In tutti i casi di risoluzione del Contratto, Infra.To ha diritto soltanto al pagamento delle prestazioni relative ai servizi regolarmente eseguiti.

Art. 12 – Rinvio e allegati

12.1 Per tutto quanto qui non previsto si rinvia alla Convenzione sottoscritta tra le Parti di cui in premessa.

12.2 Sono allegati al presente Contratto, e ne costituiscono parte integrante e sostanziale:

- Allegato 1 – Proposta tecnico-economica
- Allegato 2 – Nota del Comune di Torino per accettazione preventivo
- Allegato 3 – Cronoprogramma attività

Art. 13 – Foro Competente

13.1 Il presente affidamento è regolato dalla legge italiana. Ogni controversia derivante dall'esecuzione dell'appalto sarà di esclusiva competenza del Foro di Torino.

Art. 14 – Registrazione e spese

14.1 Il presente Contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso, non avendo per oggetto prestazioni a contenuto patrimoniale, ai sensi dell'articolo 4 della Tariffa parte II allegata al DPR 131/86.

14.2 Tutte le spese e i diritti del presente contratto, inerenti e conseguenti, ivi comprese le spese di bollo, imposte e tasse relative alla sua completa esecuzione, sono a carico di Infra.To.

Sottoscritto con firma digitale.

Per Infratrasporti.To S.R.L.

Il Presidente e Amministratore Delegato

Per Comune di Torino

Torino, 25 marzo 2025

Proposta Tecnico-economica per l'attività di supporto tecnico operativo al gruppo di lavoro interno all'Ente per la redazione della variante generale al Piano Regolatore Generale della Città di Torino.

Il presente documento contiene la proposta tecnico-economica per il servizio di supporto **tecnico-operativo al gruppo di lavoro interno all'Ente** per la redazione del progetto preliminare della variante generale al **Piano Regolatore Generale ("PRG")** come da richiesta della Città di Torino con prot. 706/2025 del 26 febbraio 2025.

Infra.To, in ragione della propria capacità di coordinamento e gestione di commesse complesse e tenuto conto della conoscenza dei principali sviluppi territoriali della Città di Torino, anche attraverso il coinvolgimento diretto nell'attuazione di progetti infrastrutturali e di rigenerazione urbana sul territorio, può garantire un **concreto ed efficace supporto** nell'ambizioso percorso di redazione del progetto preliminare del nuovo PRG, che sarà attuato dal Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata dell'Amministrazione cittadina.

Come indicato nella richiesta del 26 febbraio 2025, la presente proposta è articolata per fasi funzionali, da attivare in ragione degli stanziamenti di Bilancio e negli obiettivi del PdO 2025 di codesto Ente, nel dettaglio:

- **Fase 1** – Pianificazione, coordinamento attività, analisi dati e definizione del quadro conoscitivo;
- **Fase 2** – Coordinamento delle professionalità nella redazione degli elaborati di Piano;
- **Fase 3** – Supporto all'eventuale adeguamento degli elaborati del Progetto Preliminare a seguito della condivisione dei contenuti con i soggetti istituzionali interessati;

Fase 1 – Pianificazione, coordinamento attività, analisi dati e definizione del quadro conoscitivo

La fase 1 comprenderà le seguenti attività:

1. Procedura aperta ai sensi del D. Lgs. n. 36/2023 art. 71 per l'individuazione di un gruppo di lavoro a supporto delle attività Infra.To;
2. supporto all'attività di approfondimento, modifica/integrazioni dei contenuti della Proposta Tecnica al Progetto Preliminare, attraverso:
 - a. analisi dati: analisi demografiche e socio-economiche retrospettive con ipotesi di sviluppo; analisi sulle previsioni di recupero del patrimonio edilizio esistente e di nuovi insediamenti; analisi sui servizi e le attrezzature;
 - b. analisi e verifica di attuazione del PRG vigente;

Al completamento della fase 1 saranno predisposti:

- a. Report conclusivo contenente i risultati delle analisi svolte;
- b. Quadro conoscitivo completo - modello GIS;

Durata: dal 01/04/2025 al 28/11/2025;

Importo: € 342.371,95 + IVA

Fase 2 – Coordinamento delle professionalità nella redazione degli elaborati di Piano

La fase 2 si articolerà nelle seguenti attività:

1. restituzione grafica e produzione degli elaborati di P.R.G., come previsti dall'art. 14 e richiamati della L.R. 56/77 e s.m.i.;
2. redazione della relazione di compatibilità delle aree oggetto di nuova previsione o di trasformazione con la classificazione acustica, predisposta ai sensi della normativa regionale in materia di inquinamento acustico, a firma di un tecnico competente, ai sensi dell'art. 2 commi 7 e 8 della Legge 447/95;

Alla fine della fase 2, su indirizzo della Città, saranno prodotti:

1. Elaborati di Piano come previsti dall'art. 14 della L.R. 56/77 e s.m.i.
 - a. Elaborati di piano – Relazione Illustrativa;
 - b. Elaborati di Piano – Allegati Tecnici;
 - c. Elaborati di piano – Tavole di Piano;
 - d. Elaborati di piano – Norme di Attuazione;

Durata: dal 14/07/2025 al 16/03/2026

Importo: € 633.896,61 + IVA

Fase 3 – Supporto all'eventuale adeguamento degli elaborati del Progetto Preliminare a seguito della condivisione dei contenuti con i soggetti istituzionali interessati.

La fase 3 sarà articolata come segue:

1. eventuali integrazioni richieste dal Comune di Torino prima dell'adozione dal Consiglio Comunale.

Al completamento della fase 3 saranno predisposti:

- a. Revisione dei documenti di cui alla fase 2 integrati con feedback a seguito del confronto con il comune di Torino;
- b. Eventuali approfondimenti alle tavole di Piano.

Durata: dal 16/03/2026 al 17/07/2026

Importo: € 185.918,56 + IVA

Il rispetto delle tempistiche indicate per ciascuna fase del servizio oggetto del presente preventivo sarà strettamente correlato alle tempistiche di consegna, da parte della Città di Torino, della documentazione (pareri, osservazioni e contributi degli Enti sovraordinati a seguito della conferenza di co-pianificazione e valutazione – report di partecipazione pubblica di Urban Lab – proposta tecnica del progetto preliminare - dati e analisi effettuati dal Politecnico di Torino – studi idrogeologici della Città Metropolitana – attività per la zonizzazione sismica, ecc.) e dei contenuti necessari alla redazione del progetto preliminare del nuovo Piano Regolatore.

Tenuto conto delle tempistiche richieste per l'esecuzione delle prestazioni, che comporteranno necessariamente un coinvolgimento *full time* del gruppo di lavoro che sarà dedicato alla commessa, e considerate le molteplici attività nelle quali è impegnata questa Società, laddove necessario, si procederà con l'affidamento a soggetti esterni.

Salvo diverse indicazioni, Infra.To procederà, con i seguenti affidamenti:

1. **Project manager** per il coordinamento del gruppo di lavoro multidisciplinare secondo gli standard internazionali di project management e framework Agile;
2. **Coordinatore tecnico** per l'applicazione degli standard internazionali di project management e dei framework Agile per garantire una gestione efficace, flessibile e orientata ai risultati;
3. **Gruppo di lavoro** a supporto delle attività Infra.To, costituito dalla professionalità di seguito indicate (Procedura aperta ai sensi del D. Lgs. n. 36/2023 art. 71):
 - a. Tecnico esperto in urbanistica;
 - b. Tecnico esperto ambientale per gli approfondimenti relativi ai temi ambientali;
 - c. Tecnico competente in acustica ambientale ai sensi dell'art. 2 commi 7 e 8 della Legge 447/95;
 - d. Tecnico esperto in elaborazioni e restituzioni grafiche tramite sistemi GIS;
 - e. Analista esperto in elaborazione dati;
4. **Esperto giuridico-amministrativo**, per la valutazione sotto il profilo giuridico del corpo normativo.

Preso atto dell'importanza strategica dell'attività da espletare e della riservatezza delle informazioni e dei dati da trattare, qualora si ravvisasse la necessità di affidare a soggetti terzi alcune attività specialistiche come sopra descritto, Infra.To procederà alla sottoscrizione di un accordo di riservatezza ("NDA") con gli operatori economici individuati.

Arrivo: AOO 055, N. Prot. 00001103 del 26/03/2025

6.v, 10.v, 30.v, PTPP/055.std, 055.arm, 2.vstd, 2/2025.nd, 1.a

Offerta Economica

COMUNE DI TORINO - PRG

Fase 1 - Pianificazione, coordinamento attività, analisi dati e definizione del quadro conoscitivo.

ID	Gruppi di Lavoro e Professionisti	Composizione dei Gruppi di Lavoro (U)			Costo Unitario (€/g)			Durata totale (UG)	Costo complessivo (€)
		PI	AI	AC	PI	AI	AC		
1	Coordinamento Generale - Infra.To	2	1	2	400,00	296,00	240,00	13,0	20.488,00 €
2	Project Manager	1			600,00			75,1	46.831,20 €
3	Coordinatore tecnico	1			600,00			75,1	46.831,20 €
4	Gruppo di Lavoro a supporto delle attività di Infra.To	5	3	7	450,00	296,00	240,00	44,1	220.972,75 €
5	Esperto giuridico-amministrativo							5	5.200,00 € *
	TOTALE	9	4	9				212,2	340.323,15 € ^{*1}

Riferimento art. 6 del DM 17/06/2016
PI - Professionista Incaricato
AI - Aiuto Iscritto
AC - Aiuto di Concetto

Spese forfetarie 10% (su costo complessivo Infra.To)	2.048,80 €
Totale prestazioni + spese forfetarie	342.371,95 €
<u>IVA esclusa</u>	
IVA 22%	75.321,83 €
TOTALE - IVA inclusa	417.693,78 €

* Importo calcolato sul costo orario di 130€/h, ai sensi dell'Allegato 2 al contratto n. 06/2024 sottoscritto tra Infra.To e il RTP Studio Vivani e Prof. Avv. Mauro Renna il 19/01/2024

^{*1} Il totale delle prestazioni, relativo ai fornitori di servizi esterni a Infra.To, include il 4% di oneri previdenziali



COMUNE DI TORINO - PRG

Fase 2 - Coordinamento delle professionalità nella redazione degli elaborati di Piano

ID	Gruppi di Lavoro e Professionisti	Composizione dei Gruppi di Lavoro (U)			Costo Unitario (€/g)			Durata totale (UG)	Costo complessivo (€)
		PI	AI	AC	PI	AI	AC		
1	Coordinamento Generale - Infra.To	2	1	2	400,00	296,00	240,00	29	45.704,00 €
2	Project Manager	1			600,00			60	37.471,20 €
3	Coordinatore tecnico	1			600,00			60	37.471,20 €
4	Gruppo di Lavoro a supporto delle attività di Infra.To	7	4	11	480,00	296,00	240,00	65	487.879,81 €
5	Esperto giuridico-amministrativo							20	20.800,00 € *
TOTALE		11	5	13				234	629.326,21 € * ¹
Spese forfetarie 10% (su costo complessivo Infra.To)									4.570,40 €
Totale prestazioni + spese forfetarie									633.896,61 €
IVA esclusa									
IVA 22%									139.457,25 €
TOTALE - IVA inclusa									773.353,86 €

Riferimento art. 6 del DM 17/06/2016

PI - Professionista Incaricato

AI - Aiuto Iscritto

AC - Aiuto di Concetto

* Importo calcolato sul costo orario di 130€/h, ai sensi dell'Allegato 2 al contratto n. 06/2024 sottoscritto tra Infra.To e il RTP Studio Vivani e Prof. Avv. Mauro Renna il 19/01/2024

*¹ Il totale delle prestazioni, relativo ai fornitori di servizi esterni a Infra.To, include il 4% di oneri previdenziali



COMUNE DI TORINO - PRG

Fase 3 - Supporto all'eventuale adeguamento degli elaborati del Progetto Preliminare a seguito della condivisione dei contenuti con i soggetti istituzionali interessati

ID	Gruppi di Lavoro e Professionisti	Composizione dei Gruppi di Lavoro (U)			Costo Unitario (€/g)			Durata totale (UG)	Costo complessivo (€)
		PI	AI	AC	PI	AI	AC		
1	Coordinamento Generale - Infra.To	2	1	2	400,00	296,00	240,00	15,0	23.640,00 €
2	Project Manager	1			600,00			15,1	9.391,20 €
3	Coordinatore tecnico	1			600,00			15,1	9.391,20 €
4	Gruppo di Lavoro a supporto delle attività di Infra.To	7	4	11	480,00			38,9	135.932,16 €
5	Esperto giuridico-amministrativo							5	5.200,00 € *
	TOTALE	11	5	13				89	183.554,56 € *
Spese forfetarie 10% (su costo complessivo Infra.To)									2.364,00 €
Totale prestazioni + spese forfetarie									185.918,56 €
IVA esclusa									
IVA 22%									40.902,08 €
TOTALE - IVA Inclusa									226.820,64 €

Riferimento art. 6 del DM 17/06/2016

PI - Professionista Incaricato

AI - Aiuto Iscritto

AC - Aiuto di Concetto

* Importo calcolato sul costo orario di 130€/h, ai sensi dell'Allegato 2 al contratto n. 06/2024 sottoscritto tra Infra.To e il RTP Studio Vivani e Prof. Avv. Mauro Renna il 19/01/2024

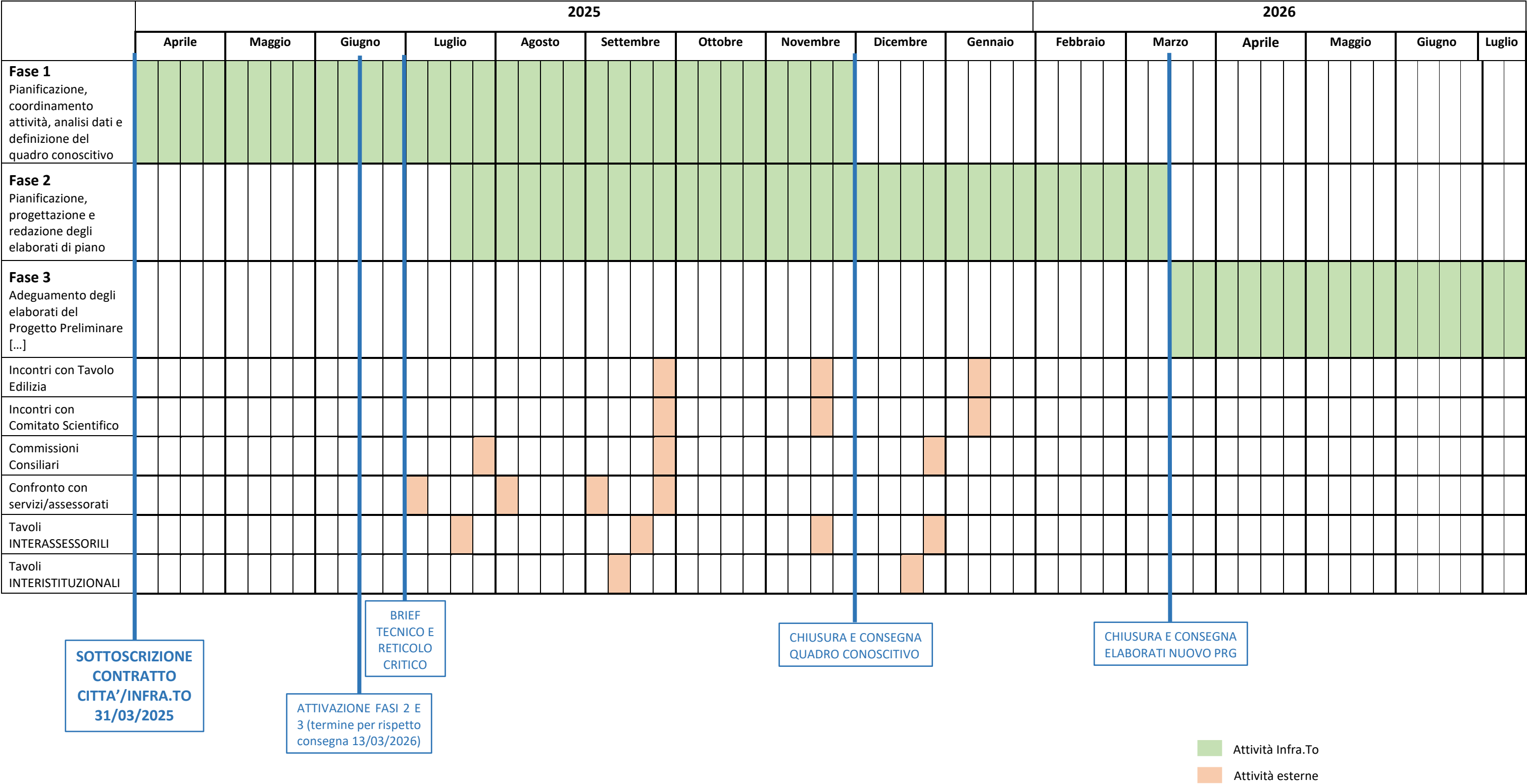
*¹ Il totale delle prestazioni, relativo ai fornitori di servizi esterni a Infra.To, include il 4% di oneri previdenziali

Offerta Economica – Riepilogo
COMUNE DI TORINO - PRG
Riepilogo preventivi e costo complessivo del servizio di supporto

FASE 1	PIANIFICAZIONE, COORDINAMENTO ATTIVITÀ, ANALISI DATI E DEFINIZIONE DEL QUADRO CONOSCITIVO	Servizio di supporto	340.323,15 €	
		Spese forfettarie 10%	2.048,80 €	
		IVA 22%	75.321,83 €	
		Totale (IVA inclusa)	417.693,78 €	
FASE 2	COORDINAMENTO DELLE PROFESSIONALITÀ NELLA REDAZIONE DEGLI ELABORATI DI PIANO	Servizio di supporto	629.326,21 €	
		Spese forfettarie 10%	4.570,40 €	
		IVA 22%	139.457,25 €	
		Totale (IVA inclusa)	773.353,86 €	
FASE 3	SUPPORTO ALL'EVENTUALE ADEGUAMENTO DEGLI ELABORATI DEL PROGETTO PRELIMINARE A SEGUITO DELLA CONDIVISIONE DEI CONTENUTI CON I SOGGETTI ISTITUZIONALI INTERESSATI	Servizio di supporto	183.554,56 €	
		Spese forfettarie 10%	2.364,00 €	
		IVA 22%	40.902,08 €	
		Totale (IVA inclusa)	226.820,64 €	
TOTALE SERVIZI FASE 1 + 2 + 3			1.153.203,92 €	
TOTALE SPESE FORFETTARIE FASE 1 + 2 + 3			8.983,20 €	
			IVA 22%	255.681,17 €
TOTALE FASE 1 + FASE 2 + FASE 3 (IVA inclusa)			1.417.868,29 €	

Cronoprogramma

Arrivo: AOO 055, N. Prot. 00001103 del 26/03/2025



6.v, 10.v, 30.v, PTPP/055 std, 055.arm, 2.vstd, 2/2025.nd, 1.a



CITTA' DI TORINO

Dipartimento Urbanistica e d Edilizia Privata

Spett.le INFRATRASPORTI.TO S.r.l.
Al Presidente e Amministratore Delegato
Prof. Ing. Bernardino Chiaia
Trasmissione via P.E.C.
infratrasportitosrl@legalmail.it

OGGETTO: Affidamento incarico per attività di supporto tecnico operativo al gruppo di lavoro interno all'Ente per la redazione della variante generale al Piano Regolatore Generale della Città di Torino. Riscontro alla VS Proposta Tecnico-economica.

Si scrive la presente in relazione alla proposta tecnico-economica in oggetto, pervenuta in data 26/03/2025, ns. prot. n. 00001103, ritenendo necessario, nel comunicarvi l'adesione di massima, specificare quanto segue.

Come noto, la necessità della Città è quella di pervenire al completamento dell'attività di supporto richiesta attraverso l'acquisizione degli elaborati relativi al progetto preliminare della variante generale al Piano Regolatore Generale entro il 31 dicembre pv, potendo residuare un ulteriore breve periodo per attività di definizione accessoria.

Poiché il rispetto di tale termine è un elemento importante della richiesta di offerta, inviatavi in data 26/02/2025, ns. prot. n. 00000706, in quanto funzionale al raggiungimento di un obiettivo strategico della Città, il Comune, sentito il Direttore del Dipartimento Servizi Generali Appalti ed Economato, offre la propria disponibilità ad intervenire nella fase propedeutica all'avvio delle attività di supporto, da voi indicata come "Fase1", pubblicando, attraverso la propria Centrale di Committenza, la procedura per l'individuazione dei professionisti eventualmente necessari ad integrare la vostra operatività.

All'esito della procedura, le candidature pervenute saranno messe a disposizione della Società che legge per la selezione e la successiva contrattualizzazione necessaria all'attività operativa.

A fronte di tale intervento, che ha lo scopo di favorire una riduzione dei tempi complessivi del procedimento, la Città si riserva di richiedere il riconoscimento delle spese vive relative alle



CITTA' DI TORINO

Dipartimento Urbanistica e d Edilizia Privata

attività svolte, ai sensi dell'art. 4, comma 4 del Regolamento comunale. Conseguentemente, si chiede di adeguare il cronoprogramma delle attività in coerenza con le tempistiche previste nei citati atti programmatici dell'Amministrazione.

Vi chiediamo infine di prendere parte all'incontro programmato per il 2 aprile p.v. con lo scopo di mettere a punto la procedura di cui sopra, le relative attività da espletare e i documenti che dovranno essere da voi approvati e trasmessi a Comune.

Distinti saluti.

La Dirigente
Servizio Nuovo Piano Regolatore
Arch. Daniela Cevrero

Firmato digitalmente



Firmato digitalmente da:

DANIELA CEVRERO

Il Direttore
Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata
Arch. Emanuela Canevaro

Firmato digitalmente



Firmato digitalmente da:

EMANUELA
CANEVARO

Cronoprogramma

